UME CAPDEVILA

A SANTS Y A MINYONS



UNA PESETA

MADRID
Sociedad de Autores Españoles
1914

A SANTS Y A MINYONS...

Pessa en un acte y en vers

Original de

JAUME CAPDEVILA

Estrenada ab gran èxit en el teatre
de Novetats, de Barcelona

BARCELONA
BIBLIOTECA «TEATRO MUNDIAL»
21 - Carrer de Sant Pau - 21
1914

FÉLIX COSTA
IMPRESSOR
Nou de la Rambla, 4

Al distingit escriptor
y autor dramátich

Don Eduard Vidal y Valenciano

com a proba de la esti-
mació y bon afecte que
li professa S. S. S.

Jaume Capdevila

REPARTIMENT

PERSONATGES	ACTORS
MARÍA	D.ª Adela Clemente.
TECLA	» Anita Monner.
JOAQUIM	D. Jaume Capdevila.
D. MATEU	» Jaume Martí.
EDUARDO	» Modesto Santolaria.

La acció es contemporánea.

ACTE UNICH

La escena representa la botiga d'una familia modesta. A la esquerra, en primer terme, lo comensament de una escala ab barana y pórta. A la dreta, la entrada de la cuina. Porta al foro ab vidrieras, per las que's veu al carrer. Cadiras, taula, etc., etc.

ESCENA PRIMERA

Al aixecarse lo teló, apareix MARÍA en la porta del fondo, al temps que passa un home tocant una gralla, y noys al darrera cridant.

MARÍA ¡ Quin dimoni de tabola !...
¡ Vamos, que aixó es un fatich !
¡ Ditxosa festa !... ¡ Y que'm cansa !...
¡ Impossible viure axís !...
Poden dir festas majors ;
si'ls agradés com á mí.
no crech que'n posesin ni una.
¡ Dos días de aquet bruxit !
¡ Oh ! y el pare, ab lo que veig,
no pensa pas en vení.
¡ M'ha deixat sola : m'agrada !
com deu estar divertit,
¿ qué li fa que jo m'estiga
plena d'angunia sufrint?
¡ Si al menos ara qu'es fora
vingués l'Eduardo un xich
passariam l'estoneta !
¡ Tres días que no l'he vist !
¿ Si acás ne tingués un'altre...?

no vuy pensarhi ; que si
'l dolor no'm mataba,
per ser lo Eduardo tan vil,
de segur que'm locaria
de tan pensar y sufrir.

ESCENA II

MARIA y EDUARDO, pel fondo.

EDUARDO ¡ María !...
MARÍA ¡ Eduardo !...
EDUARDO ¡ Sí !
MARÍA ¡ Ab tú en eix instant pensaba,
ya ni veuret esperaba !...
¡ Dèu mèu... que m'has fet patí !...
¡ Prou te podría renyá !...
EDUARDO Mía la culpa no ha sido,
y antes hubiera venido
a no impedirlo...
MARÍA ¡ Sí... ya !...
EDUARDO Hija, el caso lo requiere ;
ya sabes mi obligación :
además, que en la estación
no se hace lo que se quiere.
MARÍA Y escolta. ¿ Has pensat en mí ?
(Ab salamería.)
EDUARDO ¿ Cómo has podido pensar
te pueda un día olvidar
quien sólo vive por ti ?
Tú no podrás convencerte.
¡ Lo que he pasado estos días,
las atroces agonías
que he sufrido con no verte !
MARÍA Pues ¿ y yo ? ¡ Eduardo mèu !
Si'm poguessis veure'l cor,
crech que't daría temor
de lo que ha patit, bon Dèu.
Si es que repassaba notas
o endressaba, o be cosía,
y pel carrer se sentía

lo trepitxar d'unas botas,
no pot pensarse ningú
lo esglayada que'm quedaba,
puig sempre m'afiguraba
que'l que passaba eras tú.

EDUARDO ¡Prenda mía! ¡Dulce bien!...
Tu renuevas mi alegría;
sin tu amor yo moriría.

MARÍA ¡Yo'm moriría también! (Ab tó romántich.)

EDUARDO Más dime: ¿tu padre no
seguirá en las ideas
de que tú la esposa seas
de aquel viejo?...

MARÍA Tant debó.
En desprecial no reparo,
y'l pare'm dóna torment;
y sempre m'está dihent
que vol que m'hi casi.

EDUARDO (Ab ironía.) ¡Avaro!
Como es rico ...accederá.

MARÍA ¡Tot pe'ls diners!...

EDUARDO Pues no cejo:
no hay más remedio: á ese viejo
le mato ó me matará.

MARÍA ¡Per Déu, Eduardo, repara
que si ho fas será mès mal.

EDUARDO ¿Y tranquilo á mi rival
he de mirar cara á cara?
¡Eso nunca! ¡No, por Dios!
¿Perder lo que tanto anhelo?
Yo te juro, vive el cielo,
que le he de partir en dos.

MARÍA ¿Y es aquet lo jurament
de callar que'm vas fé a mí?
Si es que'l vols cumplir així
obrarás perfectament.

EDUARDO Mas ¿no vés?...

MARÍA ¿Y no veus ara
si això fas pe'l tèu rencor,
que descobrim nostre amor
y será pitjor encara?

EDUARDO Cierto: lo descubrirá...

MARÍA — Donchs si tens pesars els llensas ;
que'n menos temps del que pensas
potser tòt s'arreglará.
Y ara vés, que si venia
y't trobés parlant ab mí,
no mès de veuret aquí,
de rabia hasta'm mataria.

EDUARDO — Sí, me marcho.

MARÍA — ¿Tornarás?

EDUARDO — ¡ María !... ¿Si volveré?...

MARÍA — Que hi pensis.

EDUARDO — Sí : pensaré...

MARÍA — Ja ho veurem.

EDUARDO — Ya lo verás.

(S'en va pe'l fondo.)

ESCENA III

MARIA, sola.

MARÍA — ¡ Pobre xicot ! ¡ S'en va trist !
No'm creya pas que vingués :
encara que poch, val mès
al menos que l'hagi vist.
Si'l pare no fos avaro
prou viuriam ben units ;
pero'ls diners malahits
es lo que'l fan tornar raro.

(Se senten riallas dintre.)

¿No ho dich?... Ja venen tots dos.
Aquí no'ls vuy esperá
per no haber de saludá
aquell vell tan fastigós.

(S'en va per la escala.)

ESCENA IV

JOAQUIM y DON MATEU

D. MATEU — ¡ Vaya ! ¡ Vaya !

JOAQUIM — Sí, senyó.

D. MATEU — ¡ Mare de Dèu ! ¡ quin bullici !

Jo no he vist may un desfici
com lo d'aquest any!

JOAQUIM Milló.
Axís, si hi ha forasters,
ningú marxa mal content;
quan, si ho feyam malament,
no tornarían may mès.
Y vosté ¿com es estat
que's llevés tan dematí?

D. MATEU Home, que li tinch de dí;
la caló m'ha despertat.
Com a fora hi fá fresqueta,
y á mí m'agrada l'oreig,
he sortit a dá un passeig
per las fonts una estoneta;
y distrayentme per'llí
y mirantme las floretas,
he sortit a dá un passeig
fins que he vingut cap aquí.
Mès al últim, m'he cansat.

JOAQUIM Com la juventut no dura...
Mes segui... senyó Verdura.
(Adonantse de que estaba dret.)
Dispensi: no hi he atinat.

D. MATEU ¡Cá, no!...

JOAQUIM Segui: ¡bon funoll!
Fill, haurá de dispensá...
(Agafa una cadira y al anarli á doná li toca lo peu.)

D. MATEU ¡Uy!... ¡Carambas! (Queixantse.)

JOAQUIM ¿Qué? ¿Que hi ha?

D. MATEU ¡M'ha tocat á l'ull de poll!...

JOAQUIM ¿L'hi he fet mal?

D. MATEU ¡En bona fé!...

JOAQUIM ¡Ho sento!

D. MATEU ¡Que ha de sentí!
Si'l mal me l'ha fèt á mí,
¿cóm l'ha de sentí vosté?
¡Ni dormint-puch sosegarhi!...
¡Es un cástich, viure axís!...

JOAQUIM (Ja li diu bé don Narcís
que's un pot d'apotecari.)
Ja li dich jo que's prou pena,

viure sempre ab tal doló.

D. MATEU ¡Oh! Per xó ya estich milló:
ya'm fuig'l bony de la esquena;
lo cap ja no'm fa tant mal,
y del pit, ja no me'n sento:
'ls brasos, es un *portento*
y las camas van tal cual.
¡Fins crech podria dá un bot!...
Ja ho he dit á don Pascual,
el dia que re'm fá mal,
'm trobo bé de per tòt.

JOAQUIM (Ara si que ho endevina:
l'ase'm fiich si s'equivoca.)

D. MATEU Lo que'm fá mal es la boca;
que'm fá veure la padrina!...

JOAQUIM ¿Cóm?

D. MATEU No sé'l que deu sé,
que se'm menejan las dents:
francament, ab tals presents
jo no sé ahont arribaré.
¡De pó ja'l cor se m'estreny!...

JOAQUIM No hi pensi...

D. MATEU ¡Vosté m'agrada!...

JOAQUIM ¿Sab qu'es?

D. MATEU No.

JOAQUIM Que tal vegada
li surti el queixal del seny.

D. MATEU ¡Y ara, home! Fuigi d'aquí!...
¿Als meus anys?

JOAQUIM ¿De que s'espanta?
miri: al mèu oncle, als vuitanta
li vá comensá á sortí.

D. MATEU ¡Ara vegi qui ho diria!

JOAQUIM Y qu'es cert; ja li dich jo.

D. MATEU Bè, bè, deixemnos d'això.
Digui; ¿qué tal la María?
¿Segueix sempre tan xamosa?

JOAQUIM Ella, com sempre; tal cual:
déu habé pujat á dalt.

D. MATEU ¡Es una joya! ¡Es preciosa!
Jo sempre, ja li tinch dit;
perquè'l méu amor no ment:

la tinch á n'el pensament
tant de dia, com de nit. (Ab entusiasme.)
¡ Es tan mona !... ¡ Tan fineta !...
¡ Té uns ulls tant ensisadós !...
¡ Y aquella boca, y el cos !...
¡ Y la ma tant petiteta !...
¿ Pues y'l peu?... ¡ No *hay más allá !*...
¿ S'ha vist cosa mes divina?
Si voldria sé... botina
si ella'm bia de calsá.
Dispensi que m'encaparri
per temor que'm negui'l cor ;
mes si perdo tal tresor
vosté'm tira al altre barri.
¡ Inútil es persuadirme !...
Si ella no'm vol estimá,
si no puch lográ sa má,
lo mèu remey es morirme.
Y faré escriure una *lánima*
per posá en ma sepultura...
que digui : «*Mateu Verdura*
sa murió de pezión d'ánima.»

JOAQUIM Be, home : no sigui aixís.
Las cosas volen espera.

D. MATEU ¡ Casada ab mí, es la manera
que vosté siga felís !

JOAQUIM Jo de lo promés no'm moch ;
y de ré vuy retractarme :

D. MATEU Si ab ella yo puch casarme,
tot axó... ¡ de cap al foch !...
(Senyalant los trastos de la escena.)

JOAQUIM Mil gracias per tant bona obra :
¡ tanta bondat l'hi agraeixo !...

D. MATEU Jo'l que prometo ho cumpleixo :
(què'l prometre no fa pobre.)
¡ Ara hi penso !...

JOAQUIM ¿ Qu'es estat?

D. MATEU ¡ Cá ! res : una tontería
que hi comprat per la María
quan he passat pe'l mercat.

JOAQUIM Home...

D. MATEU Tingui.

JOAQUIM ¿Una empolleta?
D. MATEU Una empolla. Sí senyó:
es aigua pe'l mocadó;
llegexiu a la etiqueta.
JOAQUIM ¿La... etriqueta?... ¿Qué vol dí?
D. MATEU ¡No sab lo qu'es, sant cristiá!...
JOAQUIM Com vosté te aquet parlá...
D. MATEU Es aquet papé d' aquí. (Ensenyantli.)
Ja li dich qu'es bon regalo:
es una superba oló
JOAQUIM ¿Y cóm ne dihuen d'aixó?
D. MATEU (Ab gravetat.) Esencia... de peixo palo.
(Aixecantse y cambiant de tó.)
Vaja, Ginjol, pasihobé:
vaig fins á casa de'n Via:
saludi á na la María
en nom mèu.
JOAQUIM Sí: ja ho faré.
D. MATEU (Queixantse.) ¡Uy! carat: encara'm pica!
Aquet peu ja'm tè cremát.
JOAQUIM Com que ara estaba assentat
s'haurá adormit una mica.
D. MATEU ¡Recaratsus!... ¡quin doló!...
JOAQUIM Ja passará caminant.
D. MATEU Ho mirarém: endevant,
que ho passi bé.
JOAQUIM Estiga bó.
(Don Mateu s'en vá coxejant.)

ESCENA V

JOAQUIM

Vamos, es un gran partit:
un partit com pochs n'hi han:
y encara aquella ximpleta
quan li dich, no'n vol fé cas.
¡Diu qu'es vell!... Vejas la tonta,
que hi fá qu'estigui arrugat,
si las arrugas que tingui
ab or se las pot tapá.
Ella surt: fem cara sèria:
no'm convé...

ESCENA VI

JOAQUIM y MARÍA

MARÍA ¿Pare?
JOAQUIM ¿Qué hi ha?
Ja'm creya que en tot avuy
no acababas de baixá.
MARÍA ¡Jesús, home!...
JOAQUIM May acabas.
MARÍA Si tot just...
JOAQUIM ¡Que'm contarás!
Si cuan comensas ab dengues
y et plantas frente un mirall
mirante si ets groga o roja,
si no't diguessin res may
allí t'estarías tiessa,
plantada'l mateix que un pal
posante flors y postissos,
pomadas y coló blanch
ab que t'embrutas la cara,
que quan te veig al devant
com ara, ab tanta farina,
y aquest pentinat tant alt,
me semblas... aquellas mómias
que a n'el cementiri hi han
assentadas a las tombas
ab un mocadó plorant.
MARÍA Bè, home, bè, no s'enfadi.
JOAQUIM Que no m'enfadi...
MARÍA ¡Caram!...
JOAQUIM Donchs treute'l guix de la cara:
semblas un cossi de cals.
MARÍA Si la moda...
JOAQUIM ¡Que m'esplicas!
MARÍA (Dèu mèu, quin sufrí mès gran.)
JOAQUIM No vuy mès pols a la cara:
que'l veuret així ab tant blanch
'm sembla qu'ets un *calabre*
que ja fá l'últim badall. (Pausa.)
Tornant ara a don Mateu:

¿qué li contesto? ¿veyam?
MARÍA — Que no'l vuy.
JOAQUIM — ¡ María ! ¡ Noya !...
MARÍA — No senyó : ni ara, ni may.
Si m'estimés una mica,
no'm faría patí tant,
en fè que per forsa'm casi
ab un vell... tant...
JOAQUIM — ¡ Cap sigrany !...
Per això ; pe'l que t'estimo
vuy ferte casá, babau...
¿No veus qu'es un bon partit
com cap mès te'n sortirá?
que't fará aná ab carretel-la
de dotze o tretze caballs :
que podrás beure'ls treyatus
pobles, firas y ciutats ;
y hasta aquells verdums del parque
que costan un dineral...
MARÍA — Donchs ni sent tant rich'l vuy.
JOAQUIM — Doncas t'hi tens de casá.
¡ Qué tanta tracamandana !
MARÍA — Pero si yo...
JOAQUIM — S'ha acabat.
Ni que rasquis, ni que risquis
s'ha de fè ma voluntat.
(¡ Mireuvos qu'es molt tossuda !)
MARÍA — ¡ Dèu mèu !... (Plorosa.)
JOAQUIM — (Toch de missa.) (Sí : ya pots plorá.)
Bueno : jo m'en vaig a missa ;
veig que ja estant senyalant,
y haig d'aná a cantá la *Fístola*
si no'l rectó, mossen Blay,
'm diría criatura
y jo no vuy sé informal.

ESCENA VII

Dits y senyora TECLA, pel fondo.

TECLA — Dèu los guard.
JOAQUIM — (Ab alegría y encaixant.) ¡ Senyora Tecla !...

TECLA ¿Qué tal ho passa?
JOAQUIM ¡Molt bé!
TECLA ¿Y tú, noya?
MARÍA Ya ho pot veure.
JOAQUIM ¿Qu'ha arribat ara?
TECLA Ab el tren.
JOAQUIM ¿Es dí que ha vingut a festa?
TECLA ¿Y donchs, home, que hem de fè?
JOAQUIM Segui, segui...
TECLA ¡Moltas gracias!...
¡Vamos!... ¡Pot está content!...
JOAQUIM ¿Content yo?
TECLA ¡De la María!...
¡Si es un pom de flors!...
JOAQUIM Sí, ¿eh?
MARÍA No's burli...
TECLA Que haig de burlarme...
MARÍA D'altres n'hi ha...
TECLA Dèu ni doret...
JOAQUIM Donques vosté... vaya, vaya.
TECLA Me vareig di: ¿Qué faré?...
La feyna no't corre pressa:
hi pujo, y aixís veurèm
a tots'ls amichs antichs
que aprecio...
JOAQUIM Molt ben fèt.
Y... ¿qué me'n diu de la vila?
TECLA ¡Ay filla!... ¡Un goig d'alló mès!...
Aquells archs, y aquellas cosas...
JOAQUIM ¡Tot es fèt d'herba!... (Ponderantho.)
TECLA Ja ho sé.
JOAQUIM Com aquí n'hi ha abundancia,
ha pensat l'ajuntament:
al poble hi ha pocas bestias,
no's pastura molt; y així es
que podem fè guarní'l poble
sens que'ns costi molts dinès.
TECLA Ben pensat.
JOAQUIM (Agafant el sombrero.) Y ara dispensi,
que tinch de surtí un moment.
TECLA Per mí...
JOAQUIM M'en haig d'aná a missa

que avuy no hi manco...

TECLA ¿Y cóm es?.

JOAQUIM Hi vaig a cantá la *Fístola:*
cada any ho faig.

TECLA Donchs, re, re...

JOAQUIM ¿Bé'ns veurèm?

TECLA ¡Bah! no faltaba...

JOAQUIM Donchs conservis.

TECLA Passiobé.

(Joaquim s'en va.)

ESCENA VIII

TECLA y MARÍA

TECLA ¿Y donchs que'm contas, pimpollo?

MARÍA Vosté dirá.

TECLA ¡Vaya, vaya!...
¡T'has fet una bona mossa!...
Y ets guapa, pero mòlt guapa.
Mes ara qu'estém soletas:
La noticia que m'han dada,
¿qu'es veritat?

MARÍA ¿Qué vol dí?

TECLA ¡Dona, que buscas casaca!...
(María fa un moviment de disgust)
¿Qué vols di que no?

MARÍA No ho cregui.

TECLA Donchs me ho han dit...

MARÍA L'han enganyada.
La gent ho fa corre aixís:
pero ja li dich desde ara,
que torce ma voluntat
ningú ho lograrà.

TECLA M'agrada.
¡Mira, noya; aixó t'ho dich,
perque tú m'ets mòlt simpática,
pró per casarte a disgust
ja estás bé com estás ara.
¡Ay! Si jo torná podía
als ditxosos vinticuatre,

no fóra com altres ximples
que con tal siga casarse,
per no quedarse per tía
s'agafan a lo que passa.
¡ Ay ! sempre'm recordo d'un...
¡ Dèu del cel y qu'era maula !

MARÍA ¿Cóm? ¿Vosté també ha estimat?

TECLA Sí, filla ; y ab tota l'ánima.

MARÍA ¿Y... cóm es?...

TECLA Perque'l gran tuno.
quant jo mes l'apreciaba,
y després de di mils cops
que ab mí volía casarse,
per una... qu'era bolera
a mí'm vá deixá plantada.

MARÍA ¡ Olvidil !...

TECLA ¡ Com ho dius, filla !...
Ho he probat móltas vegadas.
El treyatro... sí ; el treyatro
vá sé causa del que'm passa.
Pero parlém d'altre cosa
que yo hi cauría malalta.

MARÍA Te rahó, sí.

TECLA Digas. Digas...

MARÍA ¿Qué vol que li diga?

TECLA ¿Y ara?
Tot aixó d'aquest casori.

MARÍA Que li diré...

TECLA Vaja, parla...

MARÍA Es que...

TECLA No sigas tanoca,
que per callá ningú 'm guanya ;
y per ben guardá un secret
soch una tomba tancada.

MARÍA Donchs... 'l pare...

TECLA ¡ 'L senyó Ginjol !
¡ Vamos... Lo que jo'm pensaba !...
¡ Sempre te de sé'l mateix !...

MARÍA (¡ Mare de Dèu ! ¡ Qu'es matraca !...)

TECLA ¡ Sí : ya m'ho han esplicat tot !...
¡ Si ya n'estich enterada !...
Sé que tú estimas un jove

y't vol fé casá ab un altre.
¿No es aixó?

MARÍA — Aixó mateix.

TECLA — Si ja n'estich informada.
Donchs y ara, ¿qué pensas fe?

MARÍA — ¿Que ho sé jo?...

TECLA — ¡ Válgam santa Agna !...
Es di que tú't morts per un ;
y n'haurás de pendre un altre...

MARÍA — (Ab tó romántich.)
¡ Aixó may !... ¡ Primé la vida !...
¡ Primé morta que sé ingrata !...

TECLA — (¡ Aixó ho ha tret d'algun llibre,
com hi está tant afectada !)
Noya, permetme que't diga
que aixó es una mica massa.
¿Qué't creus que conseguirías
un cop fossis enterrada?

MARÍA — Doná al promés una proba
de lo molt que l'adoraba,
y si fos qu'ell bé m'estima,
de dolor segú qu'es mata.

TECLA — ¡ Vaya uns pensaments mes tontos !
¡ Ay que n'ets de papanatas !...
Si tú'ls homes no'ls coneixes...
Si quant te dihuen : «Salada,
per tú no visch, per tú'm moro»,
pensan... «Noya, no m'atrapas.»

MARÍA — ¿Vosté qué sab?

TECLA — Prou que ho sé,
ya hi passat l'aprenentatxe.
A un home no'l creguis may.

MARÍA — Tinch la paraula empenyada.

TECLA — Aixó ray, la desempenyas :
ab la papeleta basta.
¡ Tant costés treure la rifa !

MARÍA — Bé, veurem...

TECLA — (¡ Qu'es pastanaga !)

ESCENA IX

MARÍA, TECLA y EDUARDO, que baixa desde'l fondo rápidament, y abrassa a María sens veure a Tecla.

EDUARDO ¡ Mi bien !
MARÍA (¡ Ay !)
TECLA (Girantse.) ¿ Qué ?
EDUARDO (Desprenentse de ella.) (Me pilló.)
MARÍA (A Eduardo rápidament.)
(Dissimula.)
TECLA ¿ Qué ha passat ?
Sembla que s'han sofocat.
MARÍA ¡ Cá ! No res... Es que'l senyó...
EDUARDO Yo venía... (Qué diré.)
Su papá... (Dissimulant)
TECLA (Deu sé'l promés.)
MARÍA No está : mès si es de interés...
EDUARDO ¡ Oh ! No tal.
TECLA (Prompte ho sabré.)
EDUARDO Entonces si no está ahora...
no puedo... en fin... porque le...
TECLA (A Eduardo.)
Diguim : ¿ vosté qu'es llauné,
que fá tants embuts ?...
EDUARDO ¡ Senyora !
MARÍA ¿ Y ara que diu ?
TECLA (¡ Qué mussols !)
Que't pensas que no he notat
desseguida que aquí ha entrat
qu'es aquet'l que tú vols ?
EDUARDO Mas...
TECLA ¡ Jo las casso al *trote* !
EDUARDO Pero...
TECLA Y donchs ¿ qu'es creya ?...
Se qu'ella es su *Dulsineya*...
EDUARDO ¿ Cómo ?
TECLA Y usté'l sèu *Quicote*.
Sí á mí no'm escapa res.
MARÍA Senyora Tecla...
TECLA ¡ Fuig, tonta !

Y vosté també, que'm conta.
¿que no ho veig qu'es son promés?

EDUARDO ¡Cómo! ¿Usted sabe?

TECLA ¡Y donchs, no!

EDUARDO Hace poco, le explicaba...

TECLA Sí senyor; y me contaba
que le quiere *muy* de bó.
Y com son pare li mana
de que's casi ab qui no vol,
ab res pot trobá consol,
y va *pardiendo la gana;*
y está *trista y afliquida;*
no quiere *escultar razones,*
y *siempre va pe'ls racones,*
tota *cabesa metida!...*
Per xó quan m'ha dit, poch ha,
que'l vol tant!... (No'm desmentexis.)
(Apart á María.)
jo li he dit, no t'entristexis,
qu'ell per xó no't deixará.

EDUARDO ¡Yo dejarte!... ¡Por mi fe!...
¿Y tú pudiste pensar
que yo pudiese olvidar
lo que un día te juré?

TECLA ¡Cá! Si ya te'l cap *perdido!...*
¡Prou l'hi dich!... Mes que hi farem.
Cregui: un dia la veurem
con el fiel sobresalido.

MARÍA ¡Oh! si't crech: y ni un moment
he duptat de lo que dius:
mes tú ya sabs'ls motius
que avuy me donan torment:
y de sobra sabs també
quin es l'empeño del pare,
y si persisteix encara,
veyam, digas; ¿que haig de fe?

TECLA (Ab to resolut.) Dirli que no y s'ha acabat.

MARÍA ¡Oh! Vosté, tot ho veu plá.

TECLA ¿Y no ho tinch de veure? ¡Es cla!
Jo prompte ho veig arreglat.

MARÍA ¡Com vosté no tracta ab ell!...

EDUARDO ¡Quién sabe! tal vez un medio...

(Petita pausa)

TECLA Jo'l tinch. Y hasta sé un *ramedio,*
per haberhi un desgabell.

EDUARDO ¿Cómo dice usted?

TECLA (Posantse al mitj de'ls dos.) Veurán.
Per fer això, re'ns fá nosa,
y aquesta ha de sé la cosa
que ha de dú'l plan endevant.
Jo entench, y es tal com ho dich,
que ton pare, això al manarte,
vol ab un altre casarte:
tòt perque déu esser rich.

MARÍA Sí, senyora.

EDUARDO Este es el caso.

TECLA Pues si fá'l que li diré,
cap compromís li prevé
y el deixa ab un pam de *nasso.*

EDUARDO Diga usted.

MARÍA ¡Ca! Desconfio...

TECLA ¿Donchs'l remey sab quin es?
Aná dret á n'el promés
y obligarlo á un desafio.

MARÍA ¿Cóm?

EDUARDO ¿A un desafío?

TECLA Sí.

MARÍA No aceptará.

TECLA ¿Perque no?

MARÍA Perque aquet pobre senyó
de vell ja no's pot tení.

TECLA ¡Ah!... ¡Es ab un vell!... Sant Bernat.

MARÍA Sí senyora.

TECLA ¿Y vol que tú?...
¡Bah! Ton pare de segú
te'l cervell esbroquellat.

EDUARDO ¡Ya ve usted si es horroroso!

TECLA ¡Ves!... Ves ab quina trifulga...
Pero en fin, siga com vulga...
per xó no ha d'está *engunioso.*
Milló si es vell.

MARÍA ¿Cóm?

TECLA ¡Es clá!

Perque si es tan vell com dius,
s'escusará ab mil motíus,
y de pó, no aceptará.

MARÍA ¿Y si'l pare?...

TECLA ¿Qué t'espanta?
Deixa fé y rés t'amohini;
que de fe un bon determini
l'hi pots cantá las cuaranta.
(A Eduardo.) Vosté ya ho sab; fora pó:
ben portat y ab certa manya,
presenta'l plan de campanya
a la primera ocasió

EDUARDO Así lo haré.

TECLA Y prou per ara.
Mes ¿sabeu que podeu fé?
es separaus, que potsé
podría vení ton pare;
y si'ns veu aquí á tots tres,
sospitará, que's prou maula:
y á voltas una paraula,
descubreix un entremés.

EDUARDO Tiene razón: no caí...
Adiós...

(S'en vá fins al foro y s'atura mirant á María.)

MARÍA ¡Adiós!...

(María baixa la vista, Tecla está contemplant als dos.)

TECLA (¡Quins afans!...)
Vaja... Doneuse las mans...
¡no us deu vergonya per mí!...

EDUARDO (¡Qué mujer!...) ¡Adiós!...

(Baixa y dona la má á María.)

MARÍA T'espero.

EDUARDO Ten en mi amor confianza.

MARÍA ¡No sé... perdo l'esperansa!...

TECLA ¡Vaja! ¿Encara no?

EDUARDO (S'en vá.) Te quiero.

ESCENA X

MARIA y TECLA.

TECLA ¡Aixís! Aquestos promesos
s'estarían tòt lo dia

si no'ls hi diguesin res,
ab la cansó y la musica
de dirse set mil vegadas
que s'adoran : que s'estiman...
sens recordars quin sant es,
ni si es dia d'aná á missa.
Bueno, jo surto una estona.

MARÍA ¿S'en vá?

TECLA Torno desseguida.
Are ya sabs lo que hi há:
conque fora está intranquila,
que mòlt será, si Dèu vol,
que la sort broti una mica
y vaji lo de dalt baix,
y acabis per sé felissa.

MARÍA ¡Vosté ja ho diu!

TECLA Y hasta ho crech.

MARÍA Dèu ho vulgui.

TECLA Mòlt sería...
Conque, vaja; á Dèu.

MARÍA A Dèu.

TECLA Fins a després, aixerida. (S'en va.)

ESCENA XI

MARIA, luego DON MATEU

MARÍA ¡Ay! Si fos com ella diu,
¡que'n fora d'afortunada!
De tòt té culpa el diné:
aixís s'en perdés la rassa.

D. MATEU (Surt Mateu pe'l fondo.)
Dèu lo guard.

MARÍA ¿Qui hi ha?

D. MATEU ¿Qué tal?

MARÍA (Vamos, ja'l tenim aquí.)

D. MATEU ¿Cóm ho passa, serafí?

MARÍA ¡Ja ho pot veure!... (¡Carcamal!)

D. MATEU ¡Sempre tant guapa!

MARÍA ¡S'enganya...!

D. MATEU ¡Que m'enganyo!

MARÍA ¡Y tal!...

D. MATEU No á fé:

tant hermosa com vosté
no n'hi cap en tota Espanya!
Axió ho juro.

MARÍA (¡Fastigós!)

D. MATEU Tal com ho sento li dich:
y quan siga'l séu marit,
'm contaré'l mès ditxós...

MARÍA (¡Vaja! Ja tenim musica.)

D. MATEU (Ja hem donat una estocada:
y ara qu'está preparada.
aprofitemse una mica.)

(Una petita pauseta, D. Mateu s'hi acosta, y después de mirársela una estoneta, li diu lo que segueix ab gravetat cómica.)

¡Qui no's diu afortunat!...
¡Qui no enveja la ventura
de tení una criatura
tant bonica al sèu costat!...
Per vosté jo, Marieta,
faria'l que no's pot dí;
y á sas demandas sols *si*
sentirá aquesta orelleta.
Y juro á fé de Mateu
que tant bon punt siam casats
tèu y mèu son acabats
perque tot, tot será sèu.

MARÍA D. Mateu: yo li agraeixo
tants presents y tant d' amor;
pero cregui que'l mèu cor,
per cap riquesa'l parteixo.
Vosté ja'm porta molts anys;
jo jove, y sens ambició...
y'l que no estima ab passió,
¿qué pot doná? ¡desenganys!
Y matrimonis forsats
que per l'interés s'uneixen,
al mitj any, ya's divideixen
com si rés hagués estat,
y no tinga pó qu'un ¡ay!
l'un á l'altre s'aconsoli.
perque... son com l'aigua y l'oli
¡que no poden lligá may!...

Jo criminal me creuría,
y un infern tindría al pit
finjintli á n'al mèu marit
un amor que no sentía;
y si es que'l destino'm porta
á dá per forsa la má
á qui may podré estimá;
ni quan me vegi ja morta,
per mes que li plori'l cor,
logrará de mí un sonrís;
perque puga creure aixís
que no li portaba amor.
Ab això dispensi, y prengui
lo qu'hi dit, no per agravis,
que si ha sortit de mos llabis,
no ho he dit perque s'ofengui...

(D. Mateu va á parlar y ella no'l deixa.)

ya sab vosté qu'una dona...
perdoni... tinch molt que fe:
yo ho sento... com ha de sé...
que ho passi bé.

D. MATEU Estiga bona.

(María s'en va per la escala y després que s'en ha anat, D. Mateu diu l'ultim vers. Pausa.)

ESCENA XII

DON MATEU.

D. MATEU ¡Cristo! ¡Quina carretilla!...
¡Ni m'ha deixat ficá basa!
Se m'ha quedat tots'ls triunfos
y m'ha dat capot. ¡Caramba!
Pero això no importa res:
tinch la paella pe'l manech,
y ab temps y paciencia dihuen
que tòt lo del mon s'alcansa.

ESCENA XIII

DON MATEU y EDUARDO, pe'l fondo.

EDUARDO (Es él: ¡de verle me irrito!...)
D. MATEU ¿Quí demana? (Veyent á Eduardo.)

EDUARDO — Servidor.
D. MATEU — Voy á llamar...
EDUARDO — No señor.
D. MATEU — ¿Que no?...
EDUARDO — Nada necesito.
D. MATEU — Senyor mèu : Si no s'esplica...
EDUARDO — A eso voy.
¿Usted no sabrá quien soy?
D. MATEU — No senyó : ni gens ni mica.
EDUARDO — Pues muy pronto lo sabrá :
y si es usted caballero
al escucharme, yo espero
que su deber cumplirá.
Pues es el caso que ayer
supe, por desgracia á fe,
que á la fuerza quiere usted
el amor de una mujer :
y como ya es de olvidar
de que el oro es lo primero,
su padre, por el dinero
se la quiere á usté entregar.
Pues bien, la suerte fijó
que usté saliera en mi daño ;
pero sepa que hace un año,
que también la adoro yo...
sí, la quiero ; ella es mi estrella :
y como hoy he sabido
el que usté está decidido
por la fuerza unirse á ella,
yo le juro por mi fe
y el amor con que sé amarla
que si no jura olvidarla,
de un tiro le mato a usté.
(Treyentse una pistola y apuntant á Don Mateu.)
D. MATEU — ¡ Va !... vaya... no juguém.
(Apartantse d'ell esparvarat.)
¡ Ves quin modo d'avisá !...
EDUARDO — Pues conteste.
D. MATEU — Bien está.
(Ves ara que li dirèm !
Quina resposta daré...
si per més que ara li diga...

¡ ay !... las camas ; ya'm fan figa :
yo crech que'm desmayaré...)

EDUARDO (Ab tó brusch.) ¿Contesta?

D. MATEU Veurá...

EDUARDO ¡ La calma voy á perder !

D. MATEU Donchs amagui'l *revolver*
qu'es podría disparà.

EDUARDO (El miedo le hace cobarde.)
(Apart y somrient. Se fica la pistola a la butxaca.)
Ya está : conque hable pues.

D. MATEU ¿Digui : pot torná... lo mes...
demá passat á la tarde?

EDUARDO ¡ Burlas !... (Treyent la pistola.)

D. MATEU (Asustat.) ¡ Hombre, per favor !...

EDUARDO ¡ Es lo que me falta ver !

D. MATEU Jo necesito saber
si son pare...

EDUARDO ¡ No señor !...
(Agafantlo per un bras.)
Su muerte usted mismo labra
como no me jure aquí...
¿Renuncia á María?

D. MATEU ¡ Sí !...

EDUARDO ¿Palabra de honor?

D. MATEU Palabra.

EDUARDO Gracias : mas no olvide usted
que al jurar le va la vida ;
y por si acaso lo olvida...
(Amenassantlo altre cop ab la pistola.)

D. MATEU (Rápit.) No, ja me'n recordaré.

EDUARDO ¡ Que lo ha jurado !...

D. MATEU ¡ Sí, sí !...

EDUARDO Nada más tengo que hablar.
(S'en vá al fondo y después baixa.)
Como lo llegue á olvidar,
le va á usté... (Amenasantlo.)

D. MATEU (Posantse las mans al cap.) Ya ho sé : 'l tupí.
(Eduardo s'en vá.)

ESCENA XIV

DON MATEU, luego TECLA.

D. MATEU ¡ Endevant ! No som al vespre,
que ja'm volen fé un cap nou.
¡ Jo que ja la veja mèva !...
No : yo't juro, a fé de mon,
que ab mi no t'hi casas pas :
ja'm trobo bé jo tòt sol.
¡ Cap á casa ! No hi ha més :
es la milló salvació,
per dins'm tanco y no surto
encara que hi calin foch.
(Va á surtir al mateix temps que surt la senyora Tecla pe'l fondo y l'hi impideix.)

TECLA Dèu lo guard.

D. MATEU (Contrariat.) (¡ Vatuanada !)

TECLA Dispensi : venía á dí...

D. MATEU Es que jo...

TECLA (Reparant ab ell y ab gran sorpresa.)
¡ Qué miro !... sí...

D. MATEU ¡ ¡ La Tecla ! !

TECLA ¡ Es ell !

D. MATEU (¡ Pasterada !)
(Quedan'ls dos mirantse y en la posició que'ls actors creguin més convenient.—Pausa.)

TECLA ¡ Home ! ¡ Per fi'ns hem trovat !

D. MATEU (Ara sí que no sé ahont soch.)

TECLA (Ab ironía.)
¿ Pero que té?... Está tòt groch !
(Agafantlo per una ma y fentlo asentá.)
¡ Asentis !...

D. MATEU (¡ M'ha ben trompat !)

TECLA ¿ Qu'es potsé vostè'l que han dit
qu'es casaba ab la María?
¡ Es molt guapa !... ¡ Jo diría !...
¡ Es un riquíssim partit !...
Y hasta crech, si no m'enganyo,
que la dota de valent !...
¡ Vamos !... ¡ Deu está content !

D. MATEU (Tinch una set que m'escanyo.)

TECLA — Fins haurem de fé un pregó !
¡ Vaya, es lo mès acertat !...
¡ Com que's casa'l mès honrat ! (Desbotant.)
'L mes pillo y mes bribó !...

D. MATEU — (¡ Ay ! ¡ ay ! ¡ ay ! ¡ y quin xibarri !)
(Don Mateu vol parlá y Tecla no'l deixa.)
¡ Calla !...

TECLA — No vuy callá, ¿ho sents?
¿Aquets son els juraments
que'm vas fé, gran perdulari?...
¿Aquestos son'ls consols
que á cal Tio Nelo'm dabas ...
mentres tòt sol t'afartabas
y jo pagaba'ls bunyols?...
¡ Y jo que'l creya segú !...
Pero ya sé'l que haig de fé :
tòt, tòt ho descubriré,
y aixís sabrán lo que'ts tú.

D. MATEU — (Espantat.)
¿Cóm?... ¿Qué dius?...

TECLA — Lo que has sentit.

D. MATEU — ¡ Tecla ! ¡ Aixó tú no ho farás !

TECLA — ¿Que no, dius? Promte ho sabrás.

D. MATEU — (Y es capás de fé'l que ha dit.)

TECLA — ¡ No'm tornas pas á agafá !...

D. MATEU — ¡ Pero Tecla ! (¡ Quins apuros !)

TECLA — ¡ Ah ! tú ; y tornam'ls set duros
que aquell día't vaig deixá.
¡ No ! ¡ Si no'ls hi olvidat !
Ya me'ls pots dá desseguida,
ó faig fé al punt una crida
que alborotará el vehinat.

D. MATEU — ¡ No cridis !

TECLA — ¡ Jo vuy cridá !...

D. MATEU — (¡ Com no se m'obra la terra !...)

TECLA — Tú m'has de pagá la guerra
que m'has arribat á dá.

D. MATEU — Pero, Tecla...

TECLA — ¿Qué? ¡ Enraona !

D. MATEU — ¡ Si no'm deixas esplicá !...

TECLA — ¡ Y encara voldrás parlá...
Cara de poch se m'en dona

¡Cá! no: ¡tuno! En que repiquis,
no passará el que tu vols:
m'has de pagá'ls desconsols
qu'he passat per tú, don *nyicris*.

D. MATEU ¡Tecla! ¡Pe'ls claus del Senyó!...
No cridis, y ten espera:
que si algú ve y se n'entera...

TECLA Això es lo que vuy: milló.
¡Y tant com jo l'estimaba!... (Sumicant.)

D. MATEU Malvinaje'l sumicá...
Pero dona...

TECLA (Apartantlo.) Feste enllá.

D. MATEU (Si ara pogués l'escanyaba.)

ESCENA XV

Dits. JOAQUIM y MARIA

JOAQUIM ¿Que's barallan?

MARÍA ¿Qu'es això?

D. MATEU (¡Tecla... per la mort de Dèu!...)

TECLA Venen á bon punt, senyors.
Aquest home que aquí veuen...

MARÍA ¿D. Mateu?

JOAQUIM Digui.

MARÍA ¿Y això?...

TECLA Fa vuit anys, que vá jurarme
que sería'l mèu espós:
guardo d'ell cartas, retratos,
un anell y cuatre flors,
que vá enviarme dins d'un sobre
com a jurament d'amor.
Per ell, m'hi quedat soltera:
per ell, no hi tingut repós;
y per ell, vaig perdre un plet
de dos figueras, y un tros,
qu'era d'un fill del mèu avi
pare del mèu...

JOAQUIM ¿Que ja es mort?

TECLA Sí, senyó; ya fa algun temps:
vá morí d'un tip d'arrós.
Ab això jo soch la dona
que perteneix al senyó:

y com que sé, perque'm consta,
qu'ell a la María vol,
li dich que ab ella no's casa
mentres que jo siga al mon.

JOAQUIM ¿Qué contesta?

D. MATEU ¿Jo? *¡Ecce homo!*

MARÍA (¡Ah! ¡ya pots respirá, cor!)

JOAQUIM Ja veu aquí'l que l'hi diuhen;
més pensi que també jo
tinch sa paraula donada:
que ja casi ho sab tothom,
y no vuy que de mí's burlin.

TECLA ¡Ah! No ho pensi; no, senyó:
encara que no s'hi casi
vosté no pert rés.

JOAQUIM ¿Cóm no?
(Li haig de torná'l que li dech:
¡vés si perdo!... ¡Burinot!...)
¡Nada, contesti!...

TECLA ¡Sí, parla!

D. MATEU ¿Pero qu'haig de dirlos?

JOAQUIM ¡Cóm!
¡Que's té de casá ab ma filla!

TECLA ¡Donchs no s'hi casa!

JOAQUIM ¿Que no?

D. MATEU (¡Peleulo al pobre Peret!)

JOAQUIM ¡Vaja, contesti!...

D. MATEU Si jo...

MARÍA Bè, vamos; bè, no s'enfadin.

JOAQUIM Tú calla.

TECLA ¡Això es!... ¡Jo't toch!
Si ella no volgués sé mártir
no hi hauría res de això.

(Tota la escena rápida.)

JOAQUIM ¿Qué vol dí?

MARÍA ¡Senyora Tecla!...

TECLA Sí, que la vol matá.

JOAQUIM ¿Cóm?

TECLA La vol fé casá per forsa,
tot per l'interés.

JOAQUIM Milló.

TECLA — Donchs no s'ho pensi, ximplici.
Ella ja tè qui la vol,
y jo sé del sèu promés
que abans tè de faltá'l sol,
que no deixá que la casi
ab ningú més.

JOAQUIM — ¿Qué diu? ¿Cóm?

D. MATEU — (Jo aquí, al banch de la paciencia.)

JOAQUIM — ¿Qu'es veritat? ¡Digas!... (Agafantla per una má.)

MARÍA — Jo...

JOAQUIM — ¡Sí! ¡Ja'm penso qui déu sé!...
El causant de tot això
será'l jove del carril
¡qu'es un miseria... un pelón!...
Quan entri per'qui la porta
li trenco la nou del coll.
T'has de casá: jo t'ho mano,
y té de sé ab el senyó.

D. MATEU — ¡Ah! no; dispensi.

JOAQUIM — (Sorprés.) ¿Qué diu?

D. MATEU — Jo no m'hi caso.

JOAQUIM — ¿Que no?

D. MATEU — No; no vuy al'ná a casarme
que'm vinguin a fé un cap nou.

JOAQUIM — ¿Se'n desdiu?

TECLA — (Aixís m'agradas.)
(Tot víu desde aquest moment.)

JOAQUIM — ¡Vell ranci!

D. MATEU — ¿Cóm?

JOAQUIM — ¡Trapalón!

D. MATEU — ¡Ep, ep! ¡Que jo no l'insulto!

JOAQUIM — Ja ho faig jo.

TECLA — ¡Ay'l vellot!...
¿A quí dirá ranci, digui?

D. MATEU — ¡Tecla!...

TECLA — ¡Fuig! (Dantli una empenta.)

MARÍA — ¡Y ara, senyors!

TECLA — Pot dir ranci, y per un xavo
fá la figuereta y tot.
¡Que no'l conech! ¡Vaya un home!

JOAQUIM — ¡Pitjó vosté!...

MARÍA (Suplicant.) ¡ Pare !...
TECLA ¿ Jo?
JOAQUIM Sí : que va fé que un gitano
li ensenyés un gos *baldoch*
per ferlo ná per las plassas
afanant totas las cols...
TECLA Ja me'l van doná ensenyat.
JOAQUIM Donchs no l'havían vist prou.
MARÍA Bè, vamos, deixinho corre.
JOAQUIM No'm dona la gana.
MARÍA ¡ Oh !
JOAQUIM (A María.) Digas ¿ quí es aquest amante?
TECLA Dígali, noya.
MARÍA Si jo...
JOAQUIM A vosté no li demanan.
D. MATEU Tú no parlis.
TECLA (¡ Carrincló !)
JOAQUIM Digas, ¿ qui es?
MARÍA (Plorosa.) ¡ Pare !... ¡ Pare !...
JOAQUIM No'm paro ni poch ni molt.
¿ No'm vols dir quí es?
MARÍA L'Eduardo.
JOAQUIM ¿ L'Eduardo?
MARÍA Sí, senyó.
JOAQUIM ¡ Estimá aquell don Canyiulas !...
¡ S'ha vist un semblant afront !
Mireu... si'l tingués aquí...

ESCENA ÚLTIMA

Dits y EDUARDO, pe'l fondo.

EDUARDO ¿ Me permiten?...
JOAQUIM Ell es.
MARÍA ¡ Oh !
JOAQUIM (Agafant a Eduardo per una má y baixantlo a la escena.)
Fássim'l favor.
EDUARDO ¿ Qué pasa?
JOAQUIM Que ha abusat d'aquesta casa
sense sapiguerho jo.
EDUARDO ¡ No entiendo !... (¿ Qué habrá pasado?)
JOAQUIM ¿ No m'antiende?

EDUARDO No, por Dios.
JOAQUIM Se que fastecan los dos
y a mí'm duyen enganyado.
EDUARDO ¡ Ah ! Conque al fin descubrió...
JOAQUIM Sí, señor : lo hay descubierto.
EDUARDO Pues bien : lo que dice es cierto :
me adora, la quiero yo,
y ya que por fin reposa
mi corazón de sufrir,
hoy se la vengo a pedir
que me la dé por esposa.
JOAQUIM ¿Que se la dé? (Sorprés.)
TECLA (¡ Molt ben dit !...)
EDUARDO Es lo que mi pecho anhela.
JOAQUIM Pues si no te altre candela
a las foscas'nirá al llit.
¡ Ves qué gosa proposarme ! (A Mateu.)
D. MATEU ¡ Si s'estiman ! ¿Qué hi vol fe?
¡ Y cásils !...
JOAQUIM ¡ Cá ! ¡ No pot sé !...
¡ Dèu m'en guard, com d'escaldarme !
EDUARDO Con que ¿no quiere ceder?
JOAQUIM No.
EDUARDO ¿Y por qué?
JOAQUIM Porque no quiero.
Porque no tiene un dinero
por poguerla mantener.
TECLA (Apart a don Mateu.)
(¡ Eh ! ¡ qué tal !)
EDUARDO ¡ Eso ha creído !
JOAQUIN ¿Que no tinch rassón?
EDUARDO Y harta.
Mas, lea usted esta carta
que el correo me ha traído.
(Donantni una que's treu de la butxaca.)
JOAQUIM Guárdisela.
EDUARDO Haga el favor. (Joaquim la pren.)
JOAQUIM ¿Y parqué quiera que lea?
EDUARDO Porque se convenza y vea
que soy rico.
JOAQUIM ¿Cóm?
MARÍA (¡ Senyor !)

D. MATEU ¿Y es cierto?
JOAQUIM Veyám...
(Llegint la carta ab molt afany.)
TECLA (Milló.)
EDUARDO Cierto es.
MARÍA ¡Ves qui ho diría!
EDUARDO Por la muerte de una tía
que su herencia me dejó.
JOAQUIM ¡Cristo!... (Fent un gran gesto de sorpresa.)
TOTS ¡Que!...
JOAQUIM (Per lo que diu la carta.) ¡Quince mil duros!
D. MATEU (Anant a mirar lo que diu la carta.)
¡Qué diu, burrango!
JOAQUIM El que sent.
(Jo hasta em trobo malament.)
TECLA (Ja n'hi ha per sortir d'apuros.
¡Ditxós d'aquell que'ls atrapi!)
D. MATEU (Per Joaquim.)
(¡Quines ganyotes que hi fa!)
JOAQUIM (No hi ha mes, l'haig d'atrapà.
¡No'm convé que se m'escapi!)
EDUARDO (El oro al fin ha vencido.)
JOAQUIM (¿Y ara jo què tinch de di?)
D. MATEU (Ab sorna.) Y home, dígali que si.
JOAQUIM Donchs... ¿quiera ser su merido?
EDUARDO Aquí aguardo mi sentencia.
JOAQUIM ¿Y sus padres, qué dirán?
EDUARDO Mis padres lo aprobarán
y mandarán su licencia.
JOAQUIM (A María.) ¿Y tu ja l'estimes prou?
TECLA ¿Y això no creu, tros de soga?
¡Si d'estimà està mes groga
que no pas un rovell d'ou!
JOAQUIM ¡Nada! ¡Que sigueu felissos!
TOTS ¡Ah!... (Donantse les mans.)
EDUARDO Mil gracias.
JOAQUIM ¿Què haig de fe?
(Sort que m'aconsolaré
pensant que té molts monissos.)
EDUARDO Mil gracias.
MARÍA (¡Qu'es generós!)
D. MATEU (Sempre m'ho havía pensat.)

TECLA — Y ja que tot s'ha arreglat
¿qu'hem de fer nosaltres dos?
(A don Mateu.)
¿Me'n haig de dú un desengany?

D. MATEU — No, Tecleta, que soch teu. (Abrassantla.)

TECLA — ¡Oh!... (Ab alegría.)

EDUARDO — (Idem.) ¡Muy bien!

JOAQUIM — (¡Mare de Dèu!...
¡Vol ser viuda al cap d'un any!...)

D. MATEU — T'ho vaig prometre... (A Tecla.)

EDUARDO — (A María.) Y yo a ti.

D. MATEU — Y et cumpleixo lo promès.

JOAQUIM — (Donchs jo, que no he promés rès,
m'ho quedaré tot per mí.)
(Al públich.)
¡Més, què dich! ¡Vaya uns afans!
Si ara un aplauso sentim,
just es que'ns el repartim
com si fossim bons germans.
(Senyalant als actors.)
¡Lo promès causa rahons!...
Y si vostès a n'aquí...
(Fent ademàn d'aplaudir.)
més no: no'm faig ilusions:
perque á sants y a minyons...
ja saben lo que vull dí.

PROU

Biblioteca TEATRO MUNDIAL

CARRER DE SANT PAU, 21.—BARCELONA

OBRES CATALANES

1. LA SALA DE REBRER.
2. UN BENEYT DEL CABÁS.
3. LO NINOT DE MOLLAS.
4. L'AGENCIA D'INFORMES COMERCIALS.
5. UN PA COM UNAS HOSTIAS.
6. TOREROS DE PEGA.
7. LAS HUELGAS O ELS AMOS Y ELS DEPENDEETS.
8. A SANTS Y A MINYONS.